



ירושלים, 11 באוגוסט 2024

חברים יקרים,

אני מקווה שאתם ומשפחותיכם בטוב בתקופה הלא פשוטה הזו. אני שמחה לבשר לכם על חידוש פעילויות עמותת ידידי אנדרה שוראקי.

פעילות העמותה הצטמצמה למשך זמן מה עם סיום העברת ארכיון אנדרה שוראקי לארכיון הציוני העולמי בירושלים בשנים 2015-2018. למרות שהפעילות הצטמצמה, היא לא הייתה חסרת פעילות, שכן אירועים חשובים רבים התרחשו, כולל אירוע "פרס אנדרה שוראקי" ליהדות אפריקה שהתקיים בפריז ב-13 באוקטובר 2015, יום עיון על פועלו של א. שוראקי במכללת ברנרדין (Collège des Bernardins) בפריז ב-2016 ואירוע לציון 100 שנה להולדתו והשלמת פרויקט הארכיב של ארכיון שוראקי, שכלל הפקת קטלוג של כל הכתבים השמורים בארכיון (צילום של כריכת הקטלוג בעמוד הבא). אירוע זה התקיים במכון בן צבי בירושלים בשנת 2017.

בנוסף, יצאו לאור הספרים הבאים: À l'heure d'Israël (בזמן ישראל) - דיאלוג בין ליאון אשכנזי ואנדרה שוראקי (2018); "הקמת מדינת ישראל" - עבודת הדוקטורט של א. שוראקי במשפטים בשנת 1948 – יצא לאור ב-2018; "אנדרה שוראקי נביא בתוכנו" הנרי בונייר (2018); "שחזור הקול היהודי של הבשורות" - אנדרה שוראקי והמפגש בין תרגום מקראי לדיאלוג בין-דתי - מארי ווטסון (2024).

ביוני 2021 נחנכה כיכר נתן אנדרה שוראקי על ידי עיריית ירושלים, בנוכחות ראש העיר, סגניו ושגריר צרפת בישראל. לבסוף, ב-17 ביולי 2023, הונח הפסל "אחדות" של הפסל קלוד אמסלם, בכיכר שוראקי. טקס חנוכת הפסל יתקיים במהלך השנה הקרובה.

אני כותבת לכם את המכתב הזה כדי לבשר לכם את מהלך משמעותי מאוד לעמותה, שיבטיח את המשך הפעילות לקידום המסר של שוראקי לשנים רבות קדימה. העמותה חתמה עם האוניברסיטה הפתוחה הסכם שיתוף פעולה לקידום יחסים בין תרבותיים ובין דתיים, במסגרת המכון לחקר דתות באוניברסיטה הפתוחה.

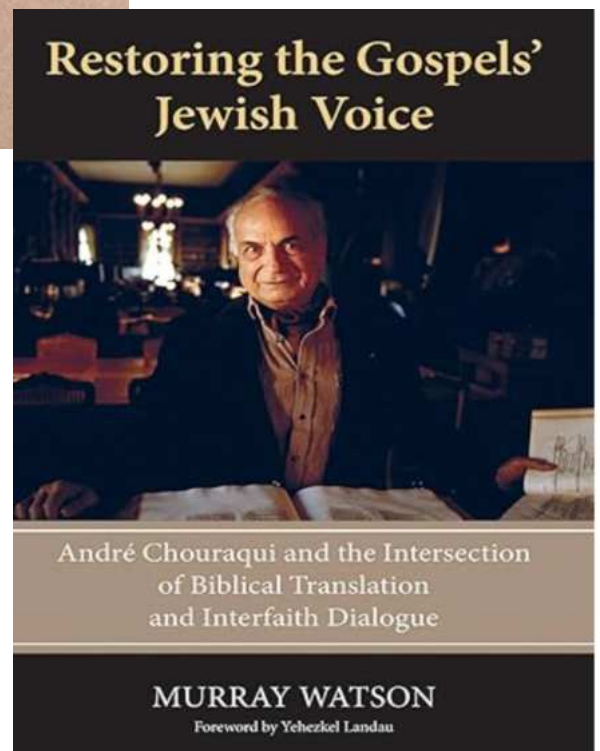
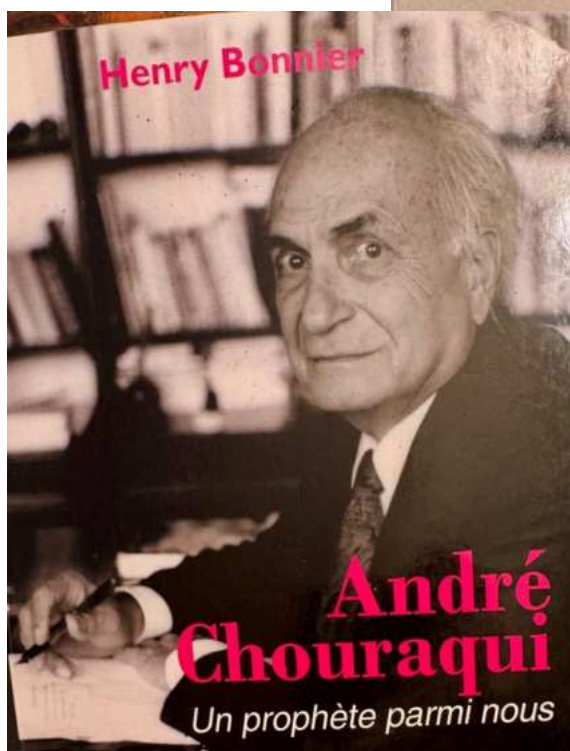
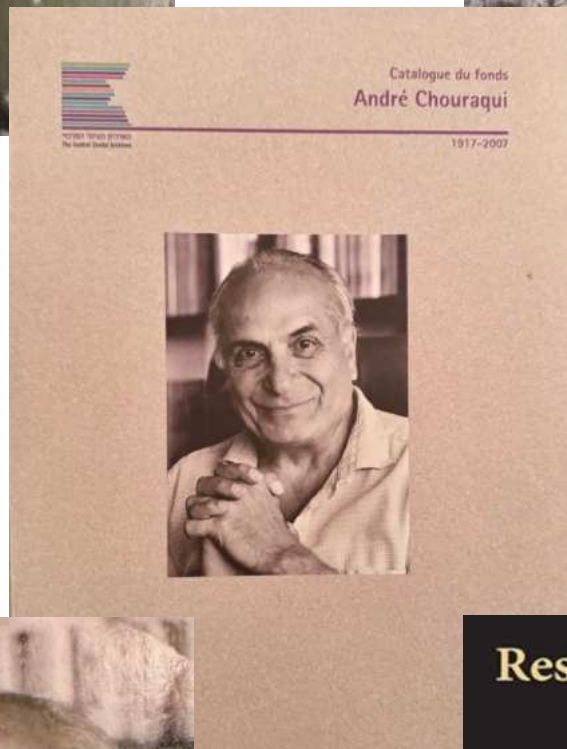
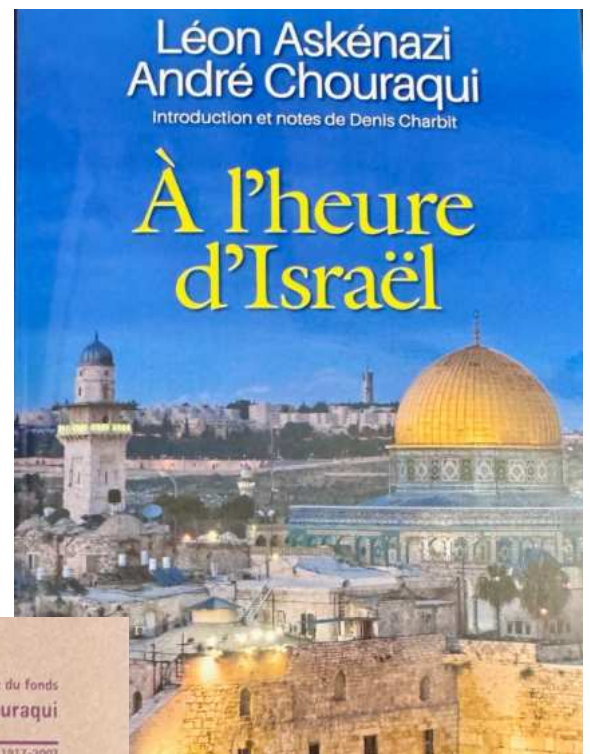
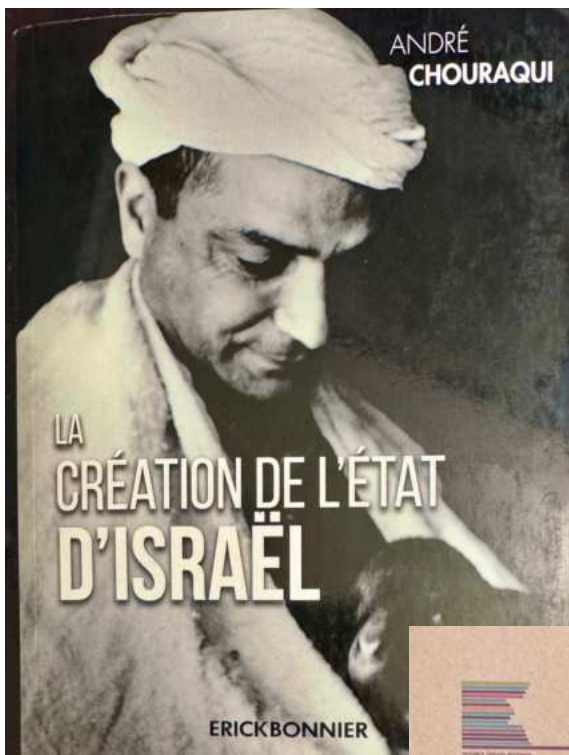
הפרויקט כולל שישה נושאים עיקריים: (1) יצירת מדד סובלנות אשר ייקרא מדד שוראקי למדידת והערכת יחסי הרשויות כלפי מיעוטים דתיים בישראל; (2) כנס המתמקד בדו"ח השנתי בנוגע מדד הסובלנות; (3) סדרת הרצאות בנושא הדיאלוג בין-דתי ובין-תרבותי; (4) פרס שוראקי המוענק על חיבור מדעי העוסק בנושאים אלו ומלגות לסטודנטים העורכים מחקר וכותבים עבודת תזה. (5) תרגום לעברית והוצאת ספר של אנדרה שוראקי שנבחר מתוך מכלול יצירותיו; (6) ולבסוף, הקצאת איזור המוקדש לשימור ולהנצחת יצירתו ומסריו בספרייה ובאתר האינטרנט של המכון, בצמוד לפרויקט דיגיטציה של כתביו. כמו כן, האוניברסיטה הפתוחה תהיה אחראית על עדכון ותחזוקת האתר www.andrechouraqui.com.

הפרויקט הרחב והיפה הזה יאפשר לחקור את יחסי הדתות והקהילות השונות בחברה הישראלית, תוך התבססות והנצחת היצירה האדירה של אנדרה.

בברכת הצלחה רבה לכולנו בפרויקטים עתידיים אלו, ובמיוחד בתקווה לשלום בר-קיימא במהרה בארצנו היקרה, אני שולחת לכם את מיטב איחוליי.

סנדרה פורטוס,


מזכירה כללית, עמותת ידידי אנדרה שוראקי



Maire du VI^e arrondissement,
Vice-Président du Conseil départemental de Paris
La Fédération des Juifs Noirs présente :

**CRÉATION DU PRIX
ANDRÉ CHOURAQUI
DU JUDAÏSME AFRICAIN**

LE MARDI 13 OCTOBRE 2015
de 15h à 19h précises à la Mairie du VI^e



« En décernant ce prix, les communautés juives d'Afrique et leurs partenaires, ont l'honneur et la fierté de rendre hommage à André Chouraqui pour l'exemplarité de son œuvre et de son action »
Que ce prix encourage des êtres humains à œuvrer à améliorer les relations entre les peuples, leurs cultures et leurs spiritualités.

Mairie du VI^e
78 rue Bonaparte 75006 Paris
Métro 4 : Saint Sulpice - Bus : 87
INSCRIPTION OBLIGATOIRE
coordination@feujn.org

Associations partenaires :
**LES AMIS D'ANDRÉ CHOURAQUI
& LA FRATERNITÉ D'ABRAHAM**
Soutiens : de Michael TIBI

B COLLEGE DES BERNARDINS
Morial *Mémoire et traditions des Juifs d'Algérie*

ANDRÉ CHOURAQUI EN MÉMOIRES
Du déracinement à la source ou d'Aïn-Témouchent à Jérusalem



L'association Morial et le Collège des Bernardins rendent hommage au grand penseur, à l'inlassable bâtisseur de paix que fut André Chouraqui, et organisent un colloque dans le cadre du centenaire de sa naissance.

Dimanche 27 novembre 2016 de 14h à 20h
Collège des Bernardins - 20, rue de Poissy - 75005 Paris

En présence de son épouse, Annette Chouraqui et de son fils Emmanuel, réalisateur du film dédié à son père «L'écriture des Écritures».

Du merveilleux et captivant itinéraire de ce Penseur exceptionnel, nous recueillerons les témoignages d'hommes et de femmes qui l'ont connu ou côtoyé, et de personnalités éminentes, religieuses, politiques et laïques qui ont apprécié ses travaux.
Nous évoquerons une grande partie de ses nombreuses actions et réalisations.

Fondation pour la Mémoire de la Shoah Avec le soutien du FONDS SOCIAL JUIF UNIFIÉ
FONDS SOCIAL JUIF UNIFIÉ

70^e Les Amis d'André Chouraqui

Centenaire de la naissance d'André Chouraqui

Jeudi 26 octobre 2017 / 6 heshvan 5778
Auditorium de l'Institut Yitzhak Ben-Zvi / 14 rue Ibn Gabirol, Jérusalem

13h 30 / Accueil et rafraîchissements
14h / préleçons dans le grand auditorium de Yad Ben-Zvi :
Allocutions de bienvenue
Pr Eyal Gineo, directeur de l'Institut Ben-Zvi
Dr Yigal Sitrin, directeur des Archives sionistes centrales
Ambassadeur Daniel Gal, président des Amis d'André Chouraqui

14h 15 / Session 1 – André Chouraqui, traducteur, historien et penseur
Présidente de séance : Francine Kaufmann
Intervenants :
Cyril Aslanov, André Chouraqui, traducteur de l'introduction aux devoirs des cotons de Balya Ibn Paqida
Haim Seadoun, André Chouraqui, chercheur et historien des Juifs d'Afrique du Nord
Denis Charbit, La signification du sionisme et de l'État d'Israël pour Léon Ashkenazi et André Chouraqui : réflexions sur un entretien inédit (1987)

15h 30 / Session 2 – Le patrimoine d'André Chouraqui dans les Archives
Présidente de séance : Simone Schlachter
Sophie Enos-Attali, La coopération entre René Cassin et André Chouraqui selon les archives de l'AIU
Sandra Furtos, Ma singulière rencontre avec A. Chouraqui : des Amis d'André Chouraqui aux Archives sionistes

16h 20 / Pause-café
16h 35 / Session 3 – Autour de la Seconde Guerre mondiale
Président de séance : Haim Seadoun
Intervenants :
Taïla Herskco, André Chouraqui dans la Résistance juive en France (responsable du Réseau Garai-OSÉ en Antèche et Haute-Loire)
Francine Kaufmann, André Chouraqui et le choc post-traumatique de la Seconde Guerre mondiale : Cantique pour Nathanaël
Eliesser Schilt, L'engagement d'André Chouraqui dans le rapprochement entre juifs et chrétiens

17h 50 / Buffet et visite de l'exposition Chouraqui
18h 35 / Session 4 – André Chouraqui, le diplomate et l'homme d'action
Président de séance : Denis Charbit
Intervenants :
Yigal Bin-Nun, Les relations d'André Chouraqui avec la classe dirigeante marocaine et sa contribution à la préservation des droits des Juifs du Maroc et à leur émigration en Israël
Tamar Eshel, Mes souvenirs sur André Chouraqui, homme de Jérusalem
Simone Benaisa, Juifs et Arabes : deux ou trois choses dont nous avons discuté, André et moi

20h / Session 5 – Témoignages
Président de séance : Mustafa Kabha
Intervenants :
Père Émile Shoufani, André Chouraqui et le dialogue interreligieux
Sœur Isabelle, Témoignage Elisabeth Chouraqui-Chemla, témoignage au nom des enfants d'André Chouraqui et Yehli Chemla au nom de ses petits-enfants
20h 30 / Conclusions et perspectives
Président de séance : Roselyne Déry
Haim Seadoun, pour l'Institut Ben-Zvi et l'Université ouverte d'Israël

Titres et affiliations des intervenants au Congrès du Centenaire d'André Chouraqui
Pr Cyril Aslanov, Aix-Marseille Université/CNRS et Académie de la Langue Hébraïque
Simone Benaisa, Écrivain et dramaturge algérien
Dr Yigal Bin-Nun, Historien
Dr Denis Charbit, Université ouverte d'Israël
Yehli Chemla, Petite-fille d'André Chouraqui
Elisabeth Chouraqui-Chemla, Fille d'André Chouraqui
Roselyne Déry, Attachée pour le livre, Institut français d'Israël
Dr Sophie Enos-Attali, Maître de conférences à l'JOP (Institut Catholique de Paris, France)
Tamar Eshel, Diplomate et femme politique
Sandra Furtos, Archiviste, Archives sionistes centrales
Son Excellence l'Ambassadeur Daniel Gal, président des Amis d'André Chouraqui
Pr Eyal Gineo, Directeur de l'Institut Ben-Zvi
Dr Taïla Herskco, Associée de recherche principale, Centre Begin-Sadat d'Études Stratégiques (BESA), Université Bar-Ilan
Sœur Isabelle, Prieure générale émérite des moniales de Bethléem, Beit Jamal
Pr Mustafa Kabha, Département d'Histoire, de Philosophie et d'Études juives de l'Université ouverte d'Israël
Pr Francine Kaufmann, Université Bar-Ilan
Pr Haim Seadoun, Université ouverte d'Israël et Yad Ben-Zvi
Dr Eliesser Schilt, Université Ben Gourion du Néguev, Bêr Chéva
Simone Schlachter, Archives sionistes centrales
Père Émile Shoufani, Nazareth, théologien, acteur du dialogue interreligieux
Dr Yigal Sitrin, Directeur des Archives sionistes centrales

